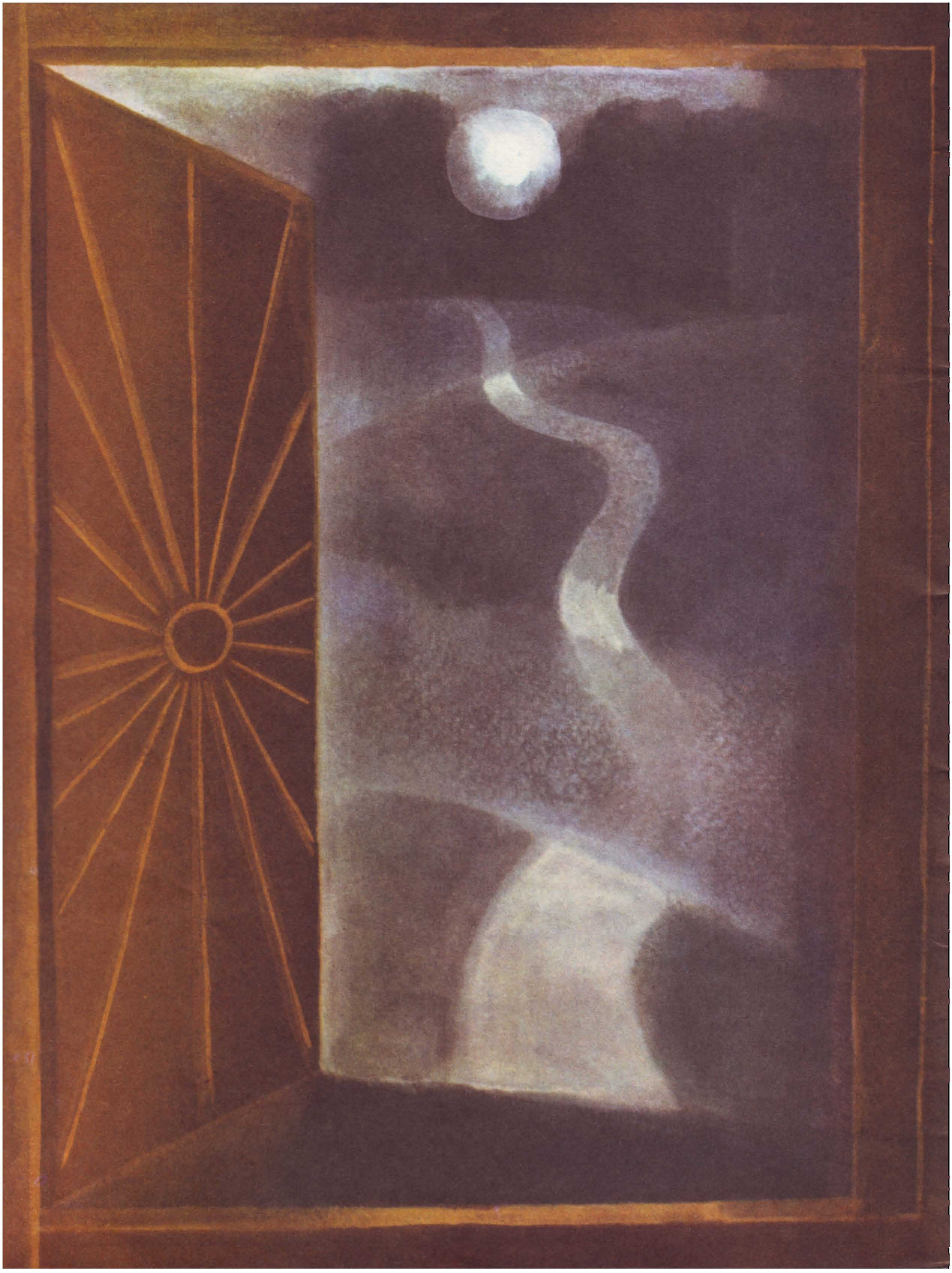


ПРИНЕСИ  
НАМ,  
МЫШКА,  
СОН







ПРИНЕСИ

НАМ,

МЫШКА,

ЛИТОВСКИЕ  
НАРОДНЫЕ  
КОЛЫБЕЛЬНЫЕ  
ПЕСНИ

СОН

ПОДГОТОВИЛ

ЛЯОНАРДАС САУКА

ИЛЛЮСТРИРОВАЛА

СИГУТЕ ВАЛЮВЕНЕ

ПЕРЕВЕЛ ЮРИЙ ГРИГОРЬЕВ

ВИЛЬНЮС



1976





*-А, А-А, МАЛЫШКА*

*А-А, А-А, МАЛЫШКА,  
МАЛЕНЬКИЙ СЫНИШКА,  
ЛЮЛИ, ЛЮЛИ, МОЙ МАЛЫШКА,  
МАЛЕНЬКИЙ СЫНИШКА.*



*ПРИНЕСИ НАМ, МЫШКА, СОН*

*ПРИНЕСИ-КА, МЫШКА, ДРЁМУ,  
В ЗЫБКУ ДЕТКЕ МОЕМУ.*

*МИМО ЛАВКИ И СТОЛА,  
ЧТОБЫ КОШКА НЕ ВИДАЛА.*

*ЧТОБЫ КОШКА НЕ ВИДАЛА,  
НАШИХ СНОВ НЕ ОТНЯЛА.*

*ВОТ КАК МУРКА ПОГЛЯДИТ —  
СРАЗУ ДРЁМА УЛЕТИТ.*

*ПОПАДЁШЬСЯ КОШЕЧКЕ —  
ОТО СНА НИ КРОШЕЧКИ.*



*-А, АПАПА*

*ЗАЙЧИК ДЕТОЧКУ КАЧАЛ,  
НЕ ЗАМЕТИЛ, КАК ЗАСНУЛ,  
ВЗЯЛ И ШЛЁПНУЛСЯ ПОД СТУЛ.  
А-А, АПАПА,  
ЕГО КОТИК УТЯНУЛ.*

**О**

*И ТЫ, КОТИК, НЕ МУРЛЫЧЬ*

*ХОДИТ КОТИК НОЧЕВАТЬ,  
НАШУ ДОЧЕНЬКУ КАЧАТЬ.  
НЕ МУРЛЫКАЙ, КОТИНЬКА,  
НЕ БУДИ НАМ ДОЧЕНЬКУ.  
ЛЮЛИ, ЛЮЛИ, ЛЮЛИ, ЛЮЛИ.*

**Т**

*ЁТКА - ДРЕМОТКА*

*ТЕТКА - ДРЕМОТКА,  
ГОВОРЮ Я ТЕБЕ,  
ОТПРАВЛЯЙСЯ ДОЛОЙ,  
ВОЗЬМИ ХВОСТ У ЛИСЫ,  
ГОНИ МУХ ОТ ИЗБЫ.*





## *ЛЮЛИ, ЛЮЛИ, МОЯ КРОШКА*

*ЛЮЛИ, ЛЮЛИ, МОЯ КРОШКА,  
ЛЮЛИ, ЛЮЛИ, ТОНКОНОЖКА.*

*ТЫ Б СКОРЕЕ ЗАСЫПАЛА,  
ПОСКОРЕЕ ПОДРАСТАЛА.*

*ПОДРАСТАЛА СИЛЬНОЙ, СИЛЬНОЙ,  
КАК БЕРЁЗКА, СТРОЙНОЙ, СТРОЙНОЙ.*

*КАК ДУБОЧЕК, КРЕПКОЙ, КРЕПКОЙ,  
СЛОВНО ЛЕБЕДЬ, БЕЛОЙ, БЕЛОЙ.*

*ЗАЙКИ СЕРОГО РЕЗВЕЕ,  
ПТИЧКИ ПЕВЧЕЙ ВЕСЕЛЕЕ.*



## *ЗОЛОТАЯ ЗЫБКА*

*СКРИП, КОЛЫБЕЛЬКА,  
КОВАНА ИЗ МЕДИ,  
НА СЕРЕБРЯНЫХ ВЕРЁВКАХ  
ЗОЛОТАЯ ЗЫБКА.*





## *ТИЧКА ЛЕСНАЯ*

*А-А, А-А, ЛЮЛИНЬКИ-ЛЮЛИ.  
ЛЮЛИ, ЛЮЛИ, ДОРОГАЯ,  
ЛЮЛИНЬКИ-ЛЮЛИ.  
ТИШЕ, ТИШЕ, ДОРОГАЯ,  
ЛЮЛИНЬКИ-ЛЮЛИ,  
ЛЮЛИ-ЛЮЛИНЬКИ, ДОЧУРКА,  
ПТИЧКА ЛЕСНАЯ,  
ЛЮЛИ-ЛЮЛИНЬКИ, ДОЧУРКА,  
РУТОВЫЙ ЛИСТОЧЕК.  
ПОДРАСТАЙ, МОЯ ТЫ ДЕТКА,  
МАЛАЯ ПТАШКА,  
ПОМОГАЙ, МОЯ ТЫ ДОЧКА,  
В МАМИНЫХ ЗАБОТАХ.*

*А-А, А-А, МОЯ РУТА,  
ЛИСТИК ЗЕЛЁНЫЙ.*



## **Б**АЮ-БАЮ, ЗЕЛЁНЫЙ ЯСЕНЬ

БАЮ-БАЮ, МОЙ СЫНОЧЕК МИЛЫЙ,  
БАЮ-БАЮ, МОЙ СЫНОЧЕК МАЛЫЙ.

БАЮ-БАЮ, МОЙ ТЫ ГОЛУБОЧЕК,  
БАЮ-БАЮ, МОЙ ТЫ СОКОЛЁНОК.

БАЮ-БАЮ, МОЙ ЗЕЛЁНЫЙ ЯСЕНЬ.  
БАЮ-БАЮ, КЛЕВЕР ТЫ МОЙ БЕЛЫЙ.

БАЮ-БАЮ, МАЛЕНЬКИЙ СЫНОЧЕК,  
БАЮ-БАЮ, КРЕПЕНЬКИЙ ДУБОЧЕК.

ТЫ РАСТИ, СЫНОК, РАСТИ ЗДОРОВЫМ,  
БУДЕШЬ ТЯТЬКЕ ПОМОГАТЬ НА ПАШНЕ.

## **Л**И-ЛИ-ЛИ-ЛИ, МОЙ СЫНОК

ЛИ-ЛИ-ЛИ-ЛИ, МОЙ СЫНОК,  
ЛИ-ЛИ-ЛИ-ЛИ, МОЙ ЦВЕТОК,  
ЛИ-ЛИ-ЛИ-ЛИ, КЛЕВЕРОК,  
ЛИ-ЛИ-ЛИ-ЛИ, ВЕТЕРОК,  
ЛИ-ЛИ-ЛИ-ЛИ, МОЙ ЗЕЛЁНЫЙ,  
ЛИ-ЛИ-ЛИ-ЛИ, МОЙ РОСТОК.





## *ЛИЛИ, ЛИЛИ, МОЙ МАЛЬЧИК*

*ЛИЛИ, ЛИЛИ, МОЙ МАЛЫШ,  
ЛИЛИ, ЛИЛИ, ЧТО НЕ СПИШЬ.  
ВЫСПИШЬСЯ, ПРОСНЁШЬСЯ,  
СИЛЫ НАБЕРЁШЬСЯ.  
БУДЕШЬ ПАСТУШОНОК  
НА ЛУГАХ ЗЕЛЁНЫХ  
МИЛЫЙ МОЙ, ХОРОШИЙ,  
ПОКАТИ-ГОРОШЕК.  
ЛИЛИ, ЛИЛИ, МОЙ МАЛЬЧИК,  
ЛИЛИ, ЛИЛИ, МОЙ КРАСАВЧИК.*



## *ТИШЕ, КРОШКА ЗОЛОТАЯ*

*ТИШЕ, КРОШКА ЗОЛОТАЯ,  
ТИШЕ, КРОШКА ЗОЛОТА.  
  
ТИШЕ, ТИШЕ, СПИ НОЧАМИ,  
ВЫРАСТАЙ НА РАДОСТЬ МАМЕ.  
  
ПОДРАСТЁШЬ, ПОЕДЕШЬ В ГОРОД,  
КУПИШЬ МАМОЧКЕ КОЛЕЧКО.*





**У**

*ЛЕТЕЛИ СОРОКИ*

*А-А, А-А, ЛЮЛИ,  
МЫ УЖЕ УСНУЛИ.*

*ТЫ НЕ ВЕЙСЯ, ВЕТЕР,  
НЕ ПРОСНУТСЯ ДЕТИ.*

*УЛЕТЕЛИ СОРОКИ,  
СОН У ДЕТКИ ГЛУБОКИЙ.*

*ВСЕ СОРОКИ В ПЕЧАЛИ —  
НАС БУДИТЬ ПЕРЕСТАЛИ.*

*ВСЕ СОРОКИ — В ОГРАДКЕ,  
НАШИ ДЕТКИ — В КРОВАТКЕ.*

**А**

*-А, А-А, РУТА*

*А-А, А-А, РУТА,  
УНЯЛАСЬ КАК БУДТО.*

*А-А, А-А, МЯТА,  
НАКОНЕЦ УНЯТА.*

*А-А, А-А, ПТАШКА,  
КРАСНАЯ РУБАШКА.*



## *ТО К НАМ УТРОМ ПОДОЙДЁТ*

*КТО К НАМ УТРОМ ПОДОЙДЁТ,  
НАШУ ДЕТКУ ОБОЙМЁТ?*

*ТЯТЬКА ВЫШЕЛ — ВЗЯЛ КОСУ,  
МАМКА СКРЫЛАСЯ В ЛЕСУ.*

*ПРИДЁТ ПАПОЧКА С ПОКОСА,  
МАМА ЯГОД ПРИНЕСЁТ.*

*А-А, А-А, АПАПА́,  
МНОГО С ДЕТКАМИ ТРУДА.*

*А-А, А-А, АПАПА́,  
А С МАЛЬЧИШКАМИ — БЕДА.*



## *ОТЫ УСНУЛИ*

*А-А, А-А, ЛЮЛИ,  
ВСЕ КОТЫ УСНУЛИ.  
ДАЛИ ВРЕМЯ МАМЕ-КОШКЕ  
ИМ ПОШИТЬ ОДЕЖКИ.*

**О**ТСТАНЬ ТЫ, ЧЁРНЫЙ КОТИЩЕ

ОТСТАНЬ ТЫ, ЧЁРНЫЙ КОТИЩЕ,  
НЕ РАЗБУДИ РЕБЁНКА.

СНИМУ С ТЕБЯ ЧЁРНУЮ ШУБКУ,  
ОТДАМ ЕЁ МИЛОЙ ДЕТКЕ.

ОТСТАНЬ, ОТСТАНЬ, КОТИК ПЁСТРЫЙ,  
НЕ РАЗБУДИ РЕБЁНКА.

СНИМУ С ТЕБЯ ПЁСТРУЮ ШУБКУ,  
ОТДАМ ЕЁ МИЛОЙ ДЕТКЕ.

ОТСТАНЬ, ОТСТАНЬ, КОТИК БЕЛЫЙ,  
НЕ РАЗБУДИ РЕБЁНКА.

СНИМУ С ТЕБЯ БЕЛУЮ ШУБКУ,  
ОТДАМ ЕЁ МИЛОЙ ДЕТКЕ.

**П**ОД ОКОШКОМ ФИЛИН

ЗАСНИ, ЗАСНИ, МОЙ ЗВОНОЧЕК,  
ПОД ОКОШКОМ ФИЛИН:

ДА В СТЕКЛЯННЫХ САПОЖКАХ,  
ДА С ПЛЕТЁНЫМ ЛУКОШКОМ.

КАК ЗАДРЕМЛЕШЬ — НЕ НАЙДЁТ,  
КАК ПРОСНЁШЬСЯ — УНЕСЁТ.



## А-А, А-А, МАЛЫШКА

$\text{♩} = 60$

А. а. а. а, ма- лыш- ка, ма- лень- ний сы- ниш- ка,  
лю- ли, лю- ли, мой ма- лыш- ка, ма- лень- ний сы- ниш- ка.

## ПРИНЕСИ НАМ, МЫШКА, СОН

$\text{♩} = 60$

При- не- си нам, мыш- ка, дре- му в зыб- ну дет- не мо- е. му.

## А-А, АПАПА

$\text{♩} = 81$

А. а. а. па. па, зай- чик де- точ- ку ка- чал.  
Не за- ме- тил, как ус- нул, взял и шляп- кул- ся под стл.  
А. а. а. па. па, е- го ко- тик у- тя. кул.

## ЛЮЛИ, ЛЮЛИ, МОЯ КРОШКА

Музыкальная запись песни «ЛЮЛИ, ЛЮЛИ, МОЯ КРОШКА». Записана на одной системе в нотном стане с ключом F и метром 2/4. Под нотами даны слова: Лю-ли, лю-ли мо-я крош-ка, лю-ли, лю-ли, тон-ко нож(-ка).

Лю-ли, лю-ли мо-я крош-ка, лю-ли, лю-ли, тон-ко нож(-ка).

## ЗОЛОТАЯ ЗЫБКА

ЖИВО

Музыкальная запись песни «ЗОЛОТАЯ ЗЫБКА». Записана на двух системах в нотном стане с ключом F и метром 2/4. Под нотами даны слова: Скрип, но-лы-бель-на, но-ва-на из ме-ди, на се-ре-бря-ных ъе-ре-вах зо-ло-та-я зы-бка.

Скрип, но-лы-бель-на, но-ва-на из ме-ди,  
на се-ре-бря-ных ъе-ре-вах зо-ло-та-я зы-бка.

## ПТИЧКА ЛЕСНАЯ

♩ = 63

Музыкальная запись песни «ПТИЧКА ЛЕСНАЯ». Записана на двух системах в нотном стане с ключом F и метром 2/4. Под нотами даны слова: А. а, а. а. лю-линь-ки-лю-ли. Лю-ли, лю-ли, до-ро-га-я, лю-линь-ки-лю-ли.

А. а, а. а. лю-линь-ки-лю-ли.  
Лю-ли, лю-ли, до-ро-га-я, лю-линь-ки-лю-ли.

### БАЮ-БАЮ, ЗЕЛЕНый ЯСЕНЬ

$\text{♩} = 168$

Ба- ю- ба- ю, мой сы- но- чек ми- лый,  
ба- ю- ба- ю, мой сы- но- чек ми- лый.

Detailed description: The musical score is written on two staves in G major (one sharp) and 4/8 time. The tempo is marked as quarter note = 168. The melody consists of eighth and sixteenth notes, with a dotted quarter note in the second measure of the first line. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllable placement.

### ЛИ-ЛИ-ЛИ-ЛИ, МОЙ СЫНОК

$\text{♩} = 72$

Ли- ли- ли- ли, мой сы- нок.

Detailed description: The musical score is written on one staff in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked as quarter note = 72. The melody consists of quarter and eighth notes, with a dotted quarter note in the fourth measure. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllable placement.

### ЛИЛИ, ЛИЛИ, МОЙ МАЛЬЧИК

Ли- ли, ли- ли, мой ма- лыш.

Detailed description: The musical score is written on one staff in G major (one sharp) and 2/4 time. The melody consists of quarter and eighth notes, with a dotted quarter note in the fourth measure. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllable placement.

### ТИШЕ, КРОШКА ЗОЛОТАЯ

$\text{♩} = 96$

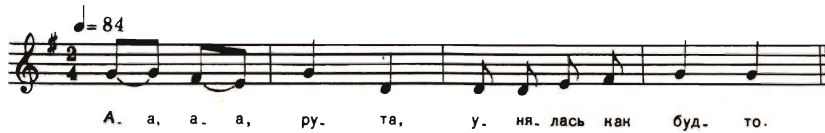
Ти- ше, крош- на зо- ло- та- я,  
Ти- ше крош- на зо- ло- та- я.  
Ти- ше, ти- ше, спи но- ча- ми,  
Под- рас- тешь по- е- дешь в го- род  
вы- рас- тай на ра- до- сть ма- ме  
ку- пишь ма- моч- ке но- леч- но.

Detailed description: The musical score is written on three staves in G major (one sharp) and 2/4 time. The tempo is marked as quarter note = 96. The melody consists of quarter and eighth notes, with a dotted quarter note in the first measure of the first line. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllable placement.

## УЛЕТЕЛИ СОРОКИ



## А-А, А-А, РУТА



## КТО К НАМ УТРОМ ПОДОЙДЕТ



## КОТЫ УСНУЛИ







## СОДЕРЖАНИЕ

А-А, А-А, МАЛЫШКА .....	5
ПРИНЕСИ НАМ, МЫШКА, СОН .....	6
А-А, АПАПА .....	6
ОЙ ТЫ, КОТИК, НЕ МУРЛЫЧЬ .....	7
ТЕТКА-ДРЕМОТКА .....	7
ЛЮЛИ, ЛЮЛИ, МОЯ КРОШКА .....	8
ЗОЛОТАЯ ЗЫБКА .....	8
ПТИЧКА ЛЕСНАЯ .....	10
БАЮ-БАЮ, ЗЕЛЕНый ЯСЕНЬ .....	12
ЛИ-ЛИ-ЛИ-ЛИ, МОЙ СЫНОК .....	12
ЛИЛИ, ЛИЛИ, МОЙ МАЛЬЧИК .....	14
ТИШЕ, КРОШКА ЗОЛОТАЯ .....	14
УЛЕТЕЛИ СОРОКИ .....	16
А-А, А-А, РУТА .....	16
КТО К НАМ УТРОМ ПОДОЙДЕТ .....	17
КОТЫ УСНУЛИ .....	17
ОТСТАНЬ ТЫ, ЧЕРНЫЙ КОТИЩЕ .....	18
ПОД ОКОШКОМ ФИЛИН .....	18

ДЛЯ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

ПРИНЕСИ НАМ, МЫШКА, СОН

*Литовские народные колыбельные песни*

Редактор Б. Балашявичюс

Техн. редактор В. Валюнайте

Корректор М. Раудоникене

Подписано к печати 17.V.1976. Изд. № 8287. Офсетная бумага № 1. формат 60×90<sup>1</sup>/<sub>4</sub>—  
1,5 бум. л.—3 печ. л.; 4,5 уч.-изд. л. 400000 (1—100000) экз. Зак. № 107. Цена 34 коп.

Издательство «Вага», Вильнюс, пр. Ленина 50

Отпечатано в типогр. им. К. Пожельс, Каунас, Гедимино 10

П 0761—145 315—1976  
М852(10)—76

Д.1Ф  
П 76

Цена 34 коп.

